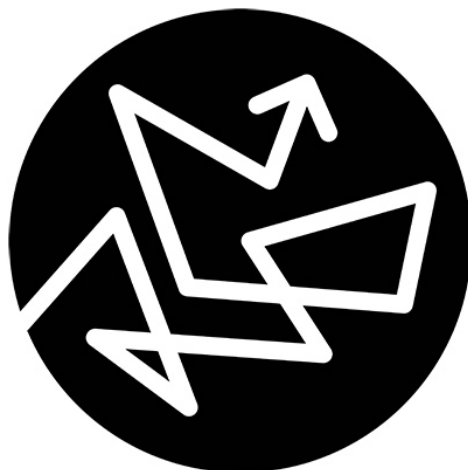




Klub putnika - The Travel Club

PUTNIČKI R(J)EČNIK

**SLOVAČKI**



[www.klubputnika.org](http://www.klubputnika.org)

## \* IZGOVOR \*

U slovačkom se većina glasova izgovara slično, ako ne isto, kao u našem jeziku. Jedine razlike se nalaze u velarnom glasu **h** – za razliku od našeg zadnjepčanog h. Naime, u slovačkom postoji razlika između **h** i **ch** gde ponekad dolazi i do razlika u značenju (npr. u rečima kao što su chladný (hladan) i hladný (gladan)).

Osim toga, ostale glasove je relativno lako izgovoriti. Slovačko **ť** je slično našem ć, **ľ** se izgovara kao lj (iako u nekim delovima Slovačke, u pojedinim rečima ga izgovaraju kao obično l), dok je **ň** slično našem nj.

Slovačko **y** se izgovara isto kao naše i, dok se **ä** izgovara kao e (npr. u reči mäso koja se izgovara kao meso).

Slovački još ima i duge i kratke samoglasnike (**á, é, í, ó, ú, ý**) (i suglasnike **l** i **r** tj. **ĺ** i **ř**).

**\* KRETANJE \***

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| putovanie          | cestovanie                  |
| autostop           | stopovanie                  |
| voz                | vlak                        |
| autobus            | autobus                     |
| automobil          | auto                        |
| taksi              | taxík                       |
| avion              | lietadlo                    |
| peške              | peši                        |
| metro              | metro                       |
| stanica            | stanice                     |
| bus. stanica       | autobusová stanica          |
| žel. stanica       | železničná stanica          |
| aerodrom           | letisko                     |
| karta              | lístok                      |
| najjeftinija karta | najlacnejší lístok          |
| put                | cesta                       |
| put za...          | cesta do                    |
| autoput            | dial'nica                   |
| raskrsnica         | križovatka                  |
| naplatna rampa     | búdka na diaľničný poplatok |
| benzinsk. pumpa    | benzínová pumpa             |
| petlja             | križovatka                  |
| poći               | odchádzať                   |
| stići              | prísť                       |
| čekaj(te)!         | čakaj(te)!                  |
| stani(te)!         | stoj(te)!                   |
| mapa               | mapa                        |

**\* OSNOVE \***

|                  |               |
|------------------|---------------|
| zdravo           | ahoj          |
| do viđenja       | dovidenia     |
| dobro jutro      | dobré ráno    |
| dobar dan (>12h) | dobrý deň     |
| dobro veče       | dobrý večer   |
| laku noć         | dobrú noc     |
| da / ne          | ano / nie     |
| hvala            | ďakujem       |
| nema na čemu     | prosím        |
| molim vas...     | prosím vás    |
| ima              | má            |
| nema             | nemá          |
| da li ima...?    | máte...?      |
| hoću             | chcem         |
| neću             | nechcem       |
| oprostite        | prepáňte      |
| izvinite         | prepáňte      |
| nema problema    | bez problémov |
| u redu, važi     | v poriadku    |
| treba mi...      | potrebujem    |
| srećan put!      | šťastnú cestu |

**\* NOVAC \***

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| novac         | peníaze         |
| besplatno     | zadarmo         |
| jeftino       | lacný/á/é       |
| skupo         | drahý           |
| jeftinije     | lacnejšie       |
| najjeftinije  | najlacnejší     |
| koliko košta? | koľko to stojí? |
| menjačnica    | zmenáreň        |
| banka         | banka           |
| bankomat      | bankomat        |
| popust        | zľava           |
| kusur         | drobné          |
| nemam novca   | nemám peniaze   |

Klub putnika  
[www.klubputnika.org](http://www.klubputnika.org)

Sadržaj i organizacija putničkog rečnika nastali su kao rezultat ličnog iskustva članova Kluba putnika, i definisani su praktičnim potrebama koje nameću putovanja.

Rečnik je besplatan, i namenjen svakome ko smatra da mu može koristiti. Verzije za ostale jezike mogu se skinuti sa sajta.

Sve **sugestije za poboljšanje rečnika** možete poslati preko formulara za kontakt na sajtu [www.klubputnika.org](http://www.klubputnika.org), ili u odgovarajućoj temi na forumu, na adresi [www.klubputnika.org/forum](http://www.klubputnika.org/forum)

**autor(i) / author(s)**

Sonja Miler  
Ivan Mistrik  
Bojana Stojanovska

**\* SMEŠTAJ \***

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| spavati             | spať                |
| gde mogu da spavam? | kde môžem spať?     |
| krevet              | postel'             |
| soba                | izba                |
| hotel               | hotel               |
| hostel              | hostel              |
| privatan smeštaj    | súkromné ubytovanie |
| najjeftinija soba   | najlacnejšia izba   |
| bez kupatila        | bez kúpeľne         |
| šator               | stan                |
| vreća za spav.      | spacák, spací vak   |
| pokrivač            | deka                |
| dvorište            | dvor                |
| na podu             | na zemi             |

**\* PROSTOR \***

|        |         |
|--------|---------|
| gde?   | kde?    |
| kuda?  | kam?    |
| ovde   | tu      |
| tamo   | tam     |
| blizu  | blízko  |
| daleko | d'aleko |
| pored  | vedľa   |
| ispred | pred    |
| iza    | za      |
| levo   | vl'avo  |
| desno  | právo   |
| pravo  | rovno   |

str. 13

notes



**\* VREME \***

|                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| kada?           | kedy?               |
| sada            | teraz               |
| pre             | pred                |
| posle           | po                  |
| juče            | včera               |
| danas           | dnes                |
| sutra           | zajtra              |
| rano            | skoro               |
| kasno           | neskoro             |
| dan             | deň                 |
| noć             | večer               |
| jutro           | ráno                |
| veče            | večer               |
| sat             | hodina              |
| minut           | minúta              |
| nedelja         | týždeň              |
| mesec           | mesiac              |
| godina          | rok                 |
| prvi            | prvý                |
| sledeći         | d'alší              |
| poslednji       | posladný            |
| kada polazi?    | kedy to odchádza?   |
| kada stiže?     | kedy to prichádza ? |
| koliko dugo?    | ako dlho            |
| koliko je sati? | kol'ko je hodín?    |
|                 |                     |

**\* BROJEVI \***

|           |           |
|-----------|-----------|
| 0         | nula      |
| 1/2       | polovica  |
| 1         | jeden     |
| 2         | dva       |
| 3         | tri       |
| 4         | štvri     |
| 5         | päť       |
| 6         | šest'     |
| 7         | sedem     |
| 8         | osem      |
| 9         | deväť     |
| 10        | desať     |
| 20        | dvadsať   |
| 50        | päťdesiat |
| 100       | sto       |
| 200       | dvesto    |
| 500       | päťsto    |
| 1.000     | tisíc     |
| 1.000.000 | milión    |

**\* ZDRAVLJE/HIGIJENA \***

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| bolestan      | chorý           |
| bol           | bolešť          |
| doktor        | doctor, lekár   |
| apoteka       | lekáreň         |
| lek           | liek            |
| zubar         | zubár           |
| protiv bolova | proti bolesti   |
| dijareja      | hnačka          |
| zatvor        | väzenie         |
| temperatura   | hnačka, horúčka |
| upala         | zápal           |
| alergija      | alergia         |
| antibiotik    | antibiotikum    |
| ulošci        | vložky          |
| kondom        | kondóm          |
| toalet-papir  | toaletný papier |
| sapun         | mydlo           |
| šampon        | šampón          |
| maramice      | vreckovky       |
| WC            | záchod          |

**\* PAPIROLOGIJA \***

|          |           |
|----------|-----------|
| pasoš    | pas       |
| viza     | vízum     |
| pečat    | pečiatka  |
| ulaznica | vstupenka |

**\* RAZGOVOR \***

|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| ja/ ti/ on/ ona    | ja / ty / jej / jemu       |
| ime                | meno                       |
| kako se zoveš?     | ako sa voláš?              |
| zovem se...        | ja sa volám..              |
| drago mi je        | rád ťa spoznávam/ vás      |
| odakle si?         | kde bývaš?                 |
| kako si?           | ako sa máte? / ako sa máš? |
| dobro              | dobre                      |
| posao              | práca                      |
| student            | študent                    |
| škola              | škola                      |
| putnik             | cestovateľ                 |
| muž/žena/dete      | manžel / manželka / dieťa  |
| brat/sestra        | brat / sestra              |
| prijatelj          | priateľ                    |
| država             | štát                       |
|                    |                            |
| živeli             | nazdravie                  |
| sviđa mi se        | páči sa mi                 |
| ne sviđa mi se     | nepáči sa mi               |
| šta?               | co                         |
| ovo/ono            | toto/tamto                 |
| zašto?             | proč                       |
| razumem            | rozumiem                   |
| ne razumem         | nerozumiem                 |
| znam               | viem                       |
| ne znam            | neviem                     |
| i/ili/ali/ako      | a/alebo/ale/ak             |
| u pomoć!           | pomoc                      |
| mogu li da slikam? | môžem si to odfotiť?       |
| prijatno           | dobrú chuť                 |

str. 12

notes

**\* MESTO \***

|          |          |
|----------|----------|
| grad     | mesto    |
| selo     | dedina   |
| kuća     | dom      |
| centar   | centrum  |
| ulica    | ulica    |
| trg      | námestie |
| ulaz     | vchod    |
| izlaz    | východ   |
| granica  | hranica  |
| most     | most     |
| plaža    |          |
| reka     | rieka    |
| more     | more     |
| planina  | vrch     |
| brdo     | kopec    |
| pustinja | púšť     |
| crkva    | kostol   |
| džamija  | mešita   |
| hram     | chrám    |
| tvrđava  | pevnosť  |
| dvorac   | hrad     |

**\* OPISI \***

|               |                  |
|---------------|------------------|
| dobro/loše    | dobrý/ zlý       |
| lepo/ružno    | krásny / škaredý |
| malo          | malý             |
| veliko        | vel'ký           |
| jednostavno   | jednoducho       |
| komplikovano  | komplikované     |
| blizu         | blízko           |
| daleko        | d'aleko          |
| otvoreno      | otvorený         |
| zatvoreno     | zavretý          |
| moguće        | možný            |
| nemoguće      | nemožný          |
| dozvoljeno    | povolený         |
| zabranjeno    | zakázaný         |
| hladno        | studený          |
| toplo         | teplý            |
| vruće         | horúce           |
| moje          | moje             |
| tvoje         | tvoje            |
| njegovo/njeno | jeho/jej         |
| isto          | rovnaké          |
| različito     | rozličné         |
| staro         | staré            |
| novo          | nové             |
| mного         | veľa             |
| malo          | málo             |
| dosta         | veľa             |
| previše       | priveľa          |
| koliko?       | koľko?           |
| brzo/polako   | rýchlo/pomaly    |

**\* HRANA \***

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| hrana              | jedlo              |
| jesti              | jesť               |
| gde mogu da jedem? | kde môžem jesť?    |
| voda               | voda               |
| voda za piće       | pitná voda         |
| prodavnica         | potraviny (obchod) |
| pijaca             | trh                |
| restoran           | reštaurácia        |
| hleb               | chlieb             |
| meso               | mäso               |
| voće               | ovocíe             |
| povrće             | zelenina           |
| so                 | soľ                |
| šećer              | cukor              |
| supa               | polievka           |
| čaj                | čaj                |
| kafa               | kava               |
| mleko              | mlieko             |
| sok                | džús               |
| pirinač            | ryža               |

**\* KOMUNIKACIJA \***

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| internet    | internet             |
| net kafe    | internetová kaviareň |
| telefon     | telefón              |
| mobilni     | mobil                |
| sim kartica | sim karta            |
| tel. katica | telefónna karta      |
| pošta       | pošta                |



